



やさしいにほんご じょうほうし

いが



いがし 伊賀市の	じんこう 人口	85,153人
がいこくじん 外国人の	じんこう 人口	6,008人
がいこくじん 外国人の	わりあい 割合	7.06%
		2024年 6月末日



せいかつ
生活
がいでブック
ガイドブック

発行・編集：伊賀市国際交流協会・伊賀市多文化共生課

『広報いが』などから 記事を選んでのせています。情報紙はホームページで見ることができます。

伊賀市国際交流協会

電話:070-4455-4900



伊賀市多文化共生課

電話:0595-22-9702



お知らせ

にんしん しゅつさん こそだ おうえん
妊娠・出産・子育てを 応援します

ほしけんこうてちよう 母子健康手帳、妊娠8カ月相談、妊婦一般健診、産後のケア、産婦健診、 いくじたいけんきょうしつ 育児体験教室、ウエルカムベビー教室、こにちは赤ちゃん訪問、 4カ月児・10カ月児・1歳6カ月児・3歳児健診、5歳児相談、 ふにん ふいきちりようひじせい 不妊・不育治療費助成、出産子育て応援給付金、未熟児養育医療給付	こども家庭支援課 ほしほけん 母子保健 電話:0595-41-1556 そうだんせんよう 相談専用 電話:0595-22-9609 はつたつしえん 発達支援 電話:0595-22-9627
にんぶし かけんしん 妊婦歯科健診、予防接種	けんこうすいしんか 健康推進課 電話:0595-22-9653
みえ 三重おもいやり駐車場利用証	しょうふくしか 障がい福祉課 電話:0595-22-9656
じどうて ほうかごじどうくらぶ 児童手当、放課後児童クラブ	こども未来課 電話:0595-22-9677
こ 子ども医療費の窓口支払無料	ほけんねんきんか 保険年金課 電話:0595-22-9660
にゅうようじそうだん 乳幼児相談、離乳食教室	こそだ 子育て支援室 電話:0595-22-9665
しょうがっこう 小学校・中学校給食費無償、就学前健診、就学援助助成、ふれあい教室、 かんけんむりようじゆけん 漢検無料受験(外国人児童生徒)、進路ガイダンス、中学3年生の英検無料受験	がっこうきょういくか 学校教育課 電話:0595-22-9648
いちじほいく 一時保育、保育所などの副食費無償、おむつ持ち帰りなし	ほいくようちえんか 保育幼稚園課 電話:0595-22-9655



お盆休みに 歯が 痛くなったら・・・下に書いてある 病院に 行くことができます。
行く前に 電話をしてください。健康保険証を 持って 行ってください。
8月13日(火曜日)午前9:00 から午後5:00 まで 8月15日(木曜日) 午前9:00 から午後5:00 まで
ばんば歯科医院 (住所:新堂1276-1) ふくち歯科クリニック (住所:ゆめが丘2-20-14)
電話:0595-45-1008 電話:0595-22-2134

伊賀市役所、銀行、
郵便局は 8月13日、
14日、15日、16日 い
つもと 同じ 時間 開い
ています。

伊賀市国際交流フェスタ2024

【とき】10月6日(日曜日)午前10:00 から午後3:00 まで【ところ】とれたて市ひざっこ前 駐車場(伊賀市平野西町1-1)
世界の 歌を 聞いたり、踊りを見たり、楽しい1日を 過ごしましょう。日本や 世界の 文化を 体験することが
できます。外国の 料理や 品物を 販売する お店が あります。スタンプラリーが あります。伊賀の 食べ物などが
当たる 抽選会が あります。

出店者募集!

伊賀市国際交流フェスタ2024の 国際交流屋台村に お店を 出してくれる人を 募集します。
お店を出したい人は、伊賀市国際交流協会の ホームページに 載っている “屋台村募集要項” を 見てください。
申込書を書いて、伊賀市国際交流協会へ 申込を してください。申込方法は、電話 または 協会に 来てくだ
さい。8月1日(木曜日) 9時から 申込を 開始します。詳しくは 伊賀市国際交流協会の ホームページを 見るか、
問い合わせをして ください。【問い合わせ】伊賀市国際交流協会 電話:070-4455-4900

今月の税金

市県民税・森林環境税(2期)
9月2日(月曜日) までに 払って ください。

国民健康保険税(2期)

【電話】収税課 0595-22-9612

お知らせ

福祉 医療費 助成 制度 (病院のお金をもらうことができます)

下の(1)、(2)、(3)にあてはまる人は、医療費(病院のお金)の一部を助成(もらうことができます)します。市役所で申込をして、支給資格証をもらってください。病院に行くときは、支給資格証を持って行ってください。

(1) 障がいがある人(①、②、③のどれかを持っている人)
①身体障害者手帳1級から3級のどれか ②療育手帳AかB ③精神障害者保険福祉手帳1級か2級

(2) ひとり親(お父さんかお母さんしかいない人)など(①、②、③のどれかに当てはまる人)

- ①お父さんかお母さんがいない18歳までの子どもとそのお父さんかお母さん
- ②お父さんかお母さんがいない18歳までの子どもと子どもの世話をしている人
- ③18歳までの子どもと重い障がいがあるお父さんかお母さん
(①から③までの子ども…18歳になってから次の3月31日までの子ども)



(3) 0歳から15歳までの子ども

- すでに支給資格証を持っている人は、8月下旬に新しい支給資格証が届きます。
- 0歳から15歳までの子どもは、三重県の病院の医療費(病院のお金)が無料(0円)です。
- 三重県以外の病院に行ったときは、領収証と支給資格証を持って市役所 保険年金課か、支所(上野支所はできない)へ行ってください。
- 病気やけがを治すために買った物(コルセットなど)のお金も助成されます。
詳しくは、電話で聞いてください。【問い合わせ】保険年金課 電話:0595-22-9660

障がいを持っていて介護(生活を助けること)が必要な人がもらえるお金

「特別障害者手当(1か月28,840円)」

20歳以上で体や心に重い障がいがあり、毎日の生活でいつも介護が必要な人がもらえるお金

「障害児福祉手当(1か月15,690円)」

0歳から19歳で体や心に重い障がいがあり、毎日の生活でいつも介護が必要な人がもらえるお金

*どちらも施設に入っている人はもらえません。市役所に申込をしてください。今お金をもらっている人に現況届が届きます。現況届に必要なことを書いて市役所に出してください。

【申込の期間】8月9日(金曜日)から9月10日(火曜日)まで(土曜日、日曜日、祝日は休み)

【提出先・問い合わせ】障がい福祉課 電話:0595-22-9656

児童扶養手当・特別児童扶養手当をもらっている人

児童扶養手当・特別児童扶養手当をもらっている人は、8月に書類が届きます。書類に必要なことを書いて市役所の子ども未来課か支所(上野はできない)へ出しに行ってください。

「児童扶養手当」【提出の期間】8月1日(木曜日)から30日(金曜日)まで ※土曜日、日曜日、祝日は休み

「特別児童扶養手当」【提出の期間】8月9日(金曜日)から9月11日(水曜日)まで ※土曜日、日曜日、祝日は休み

【問い合わせ】子ども未来課 電話:0595-22-9677

市役所の証明書窓口は毎週木曜日午後7時30分まで開いています

住民課/住民票の写し、戸籍謄本、戸籍抄本、印鑑登録、印鑑登録証明書【電話】0595-22-9645

課税課/原付自転車の登録・廃車の手続き、住民税の相談【電話】0595-22-9613

収税課/税金を払う相談【電話】0595-22-9612

税金の証明書【電話】0595-22-9615

※祝日、年末年始は休みです。



医療と健康のお知らせ

赤ちゃんの健診(健康診断)と相談



健診を受ける日は市役所から案内の手紙が届きます。

【電話】健診/子ども家庭支援課:0595-41-1556 【電話】乳幼児相談/子育て支援室:0595-22-9665

1歳6カ月の健診	8月20日、9月10日	午後1:00から2:30まで	【持ち物】母子手帳、 健康診査票、アンケート
3歳6カ月の健診	8月1日、8月22日、9月12日	ハイトピア伊賀4階	
乳幼児相談	8月5日、21日、23日、9月2日、18日、20日	詳しくは広報いがを	見てください。

救急医療(すぐに病院に行きたいとき・いつも行く病院が休みのとき)

近くの病院が閉まっているとき(夜おそい時間、日曜日、祝日)は、伊賀市応急診療所や救急病院へ行ってください。行く前に病院へ電話をしてください。健康保険証を持って行ってください。

◆伊賀市応急診療所

【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上之庄1700番地の1(岡波総合病院の隣)

【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00

日曜日と祝日 9:00-12:00, 14:00-17:00, 20:00-23:00

◆三重県救急医療情報センター

どの病院に行けばいいか聞くことができます。

【電話】059-229-1199

◆伊賀市救急・健康相談ダイヤル24

体や心の病気について相談できます。

24時間電話ができます。無料(0円)です。

【電話】0120-4199-22



◆救急病院	時間(閉まる時間は全て次の日の朝)		
上野総合市民病院 TEL: 0595-24-1111	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45	土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45	
名張市立病院 TEL: 0595-61-1100	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45	土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45	
岡波総合病院 TEL: 0595-21-3135	月曜日 17:00 - 9:00	水曜日 17:00 - 8:45	日曜日、祝日 9:00 - 8:45

8月 <小児科(子どもの病院)は ありません>						
日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
				1 名張	2 上野	3 名張
4 岡波/名張	5 岡波	6 名張	7 岡波	8 名張	9 上野	10 上野
11 岡波	12 岡波	13 上野	14 岡波	15 名張	16 上野	17 名張
18 岡波/名張	19 岡波	20 名張	21 岡波	22 名張	23 上野	24 上野
25 岡波	26 岡波	27 上野	28 岡波	29 名張	30 上野	31 名張

相談窓口

生活の問題を相談できます(仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育園、税金、ビザ) 問題や悩みがあるときは相談をしてください。相談は無料(0円)です。

■伊賀市役所 多文化共生課

【時間】月曜日から金曜日まで
午前8:30から午後5:00まで

【電話】0595-22-9702

【場所】伊賀市四十九町3184番地

■伊賀市 多文化共生センター

【時間】月曜日から金曜日まで 午前9:00から午後5:00まで
(第2、第4日曜日 午前9:00から午後12:00まで)

【電話】0595-22-9629

【場所】伊賀市上野丸之内500 ハイトピア伊賀4階



Facebook

行政書士(手続きの専門のひと)に相談ができます

【日時】9月8日(日曜日)

午前9:30から午後12:00まで

★予約をしてください。

【電話】0595-22-9702

【場所】多文化共生センター

生活のヒント

肉を日本に持って来ないでください!

<中秋節の月餅は肉の入っていないものを選んでください!> 東アジアの国々

(中国、台湾、韓国、ベトナム)では、中秋節に家族の幸せを祈って、月餅を食べます。

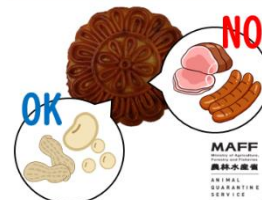
海外の月餅の餡に使用される食材は、色々あります。月餅には、ソーセージ、ハム等の

肉を含んだ餡を使用したものもあります。肉を含んだ月餅は日本に持ち込む事が

できません。毎年、海外から郵便、手荷物のお土産などで多くの月餅が持ち込まれます。肉が入っていない

豆などの月餅は持ち込む事ができます。肉が入っていない月餅で中秋節を家族で楽しんでください。

中秋節の月餅は肉が入っていないものを選んで!



べんきょう あんない
勉強の ご案内

ささゆり 教室

8月17日は 休みです。

日本語で 学校の 勉強が できます。
【対象者】小学5年生から 中学3年生まで
【と き】土曜日/午後2:00 から 4:00 まで
【と ころ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】伝丸
0595-23-0912 080-3590-7612

伊賀 日本語の 会

教室は 8月は 夏休みです。

日本語や 日本語能力試験(JLPT)の
勉強が できます。
【と き】水曜日/午後7:30 から 8:40 まで
土曜日/午後7:00 から 8:30 まで
【と ころ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】0595-23-0912

漢字 教室

8月14日, 28日は 休みです。

小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。
【対象者】小学1年生から 4年生まで(申込み
をしてください) 【お 金】200円/1か月
【と き】水曜日/午前10:30 から 11:30 まで
(夏休みは 時間が 変わります)
【と ころ】ハイピア伊賀 4階
【電 話】国際交流協会 070-4455-4900

詳しくは それぞれの 教室に 電話で 聞か、Facebook や ホームページを 見てください。

お知らせ

お城のまわりを ライトアップします

ライブや 駅前広場に 屋台が できます。
【と き】8月10日, 11日 午後6:30 から 9:00 まで
【電 話】実施委員会事務局 0595-22-9825

健康診査を 受けましょう

国民健康保険に 入っている 40歳以上の人と 後期高齢者医療費制度
に8/31までに 入っている人に 受診券を 送っています。11/30 まで
に 健診を 受けましょう。【電 話】保険年金課 0595-22-9659

幼稚園に 入りたい 人は 説明会に 参加してください

桃青の丘 幼稚園	【と き】9月8日(日曜日) 午前10:00 から 11:30 まで 【と ころ】上野丸之内177-1 【電 話】0595-26-5770★子どもを 預けたい人は、8月1日から 30日までに 電話で 申込をしてください。
白鳳 幼稚園	【と き】8月24日(土曜日) 午前10:30 から 11:30 まで 【と ころ】上野伊予町1067-1 【電 話】0595-21-0091★説明会に 参加したい人は、8月1日から 23日までに 電話で 申込をしてください。

※ 青山よさみ幼稚園は、広報いが 7月号を 見てください。【問い合わせ】保育幼稚園課 電話:0595-22-9655

小学校に 入学(入る)する 申込をして ください (入学 手続き)

2018年4月2日から 2019年4月1日までに 生まれた 子どもは、2025年4月に 伊賀市立の
小学校に 入学します。伊賀市から 入学の 案内が 届きます。伊賀市の 小学校に 入学したい
人は 中に入っている 書類を 書いて、市役所に 持って行って ください。

【一緒に 持って行く もの】入学申請書、誓約書、調査票、本人と 保護者の 身分証明書 (在留カードなど)
【特別受付期間】8月13日(火曜日)から 8月19日(月曜日)まで 【申込先】学校教育課 電話:0595-22-9648



国際交流 親子サッカー教室

参加者 全員に 当日の 試合の 観戦チケットを プレゼント! <ノーの
ホームゲームを 見る ことができます! 参加賞 (こどもだけ) も あります!

『伊賀FC <ノー三重』の 選手の 皆さんが、サッカー 遊びを 教えてくれます。

【と き】9月15日(日曜日) 午前10:45 から 11:30 まで 【と ころ】上野運動公園競技場 【人 数】20家族

【参加できる人】年中(5歳)から 小学6年生までの 子どもと その保護者 (お父さんや お母さん)

【お 金】無料 (0円) 【申込期間】9月10日まで 【申込方法】右の QRコードから 申込みをしてください。

※申込みを する時は、参加する 人 全員の 名前、住所、電話番号、年齢を 教えてください。

【申込・問い合わせ】伊賀市国際交流協会 電話: 070-4455-4900



伊賀流プレミアム付お買いもの券は、8月31日までに 使ってください。8月31日を 過ぎると 使うことができません!